

thị của tổng giám đốc và có nhiệm vụ báo cáo trước tổng giám đốc về công tác của nhóm sản phẩm.

**Điều 33.** – Đối với những ngành có nhiều cơ sở sản xuất công nghiệp địa phương, có thể tổ chức hội đồng sản xuất ngành gồm tổng giám đốc liên hiệp, một số giám đốc xi nghiệp của liên hiệp, các giám đốc của các xi nghiệp liên hợp cùng ngành của địa phương đại diện của một số sở, ty công nghiệp, chủ tịch nhóm sản phẩm, đề bàn về các vấn đề sau đây :

– Quy hoạch và kế hoạch phát triển dài hạn, kế hoạch 5 năm, kế hoạch đầu tư mới của toàn ngành ;

– Kế hoạch sản xuất hàng năm ; cân đối vật tư và cân đối sản phẩm ngành ;

– Tổ chức nghiên cứu khoa học – kỹ thuật, áp dụng kỹ thuật mới ;

– Phân công và hợp tác sản xuất các mặt hàng ;

– Cung ứng vật tư – kỹ thuật ;

– Tiêu thụ sản phẩm ;

– Kế hoạch và tổ chức đào tạo công nhân kỹ thuật, cán bộ kỹ thuật ;

## Chương VI

### ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH

**Điều 37.** – Điều lệ này được áp dụng cho tất cả các liên hiệp, các xi nghiệp quốc doanh sản xuất công nghiệp, nông nghiệp, vận tải, xây dựng.

Các Bộ, cơ quan ngang Bộ, cơ quan trực thuộc Hội đồng Chính phủ quản lý các ngành kinh tế – kỹ thuật, có trách nhiệm nghiên cứu việc thành lập các liên hiệp thuộc các ngành do mình quản lý, đề nghị lên Thủ tướng Chính phủ quyết định.

Căn cứ vào điều lệ này, các Bộ chủ quản xét duyệt điều lệ riêng của từng liên hiệp trực thuộc; chỉ đạo và kiểm tra các liên hiệp trực thuộc thực hiện đúng đắn điều lệ và tiến hành hoạt động sản xuất – kinh doanh có hiệu quả.

T.M. Hội đồng Chính phủ

K.T. Thủ tướng Chính phủ

Phó thủ tướng

LÊ THANH NGHỊ

## Chương V

### THÀNH LẬP, PHÂN CHIA, SÁP NHẬP GIẢI THÈ LIÊN HIỆP CÁC XI NGHIỆP QUỐC DOANH

**Điều 34.** – Liên hiệp các xi nghiệp quốc doanh được thành lập theo quyết định của Thủ tướng Chính phủ. Trong quyết định, có ghi rõ tên liên hiệp các xi nghiệp, đối tượng sản xuất – kinh doanh của liên hiệp, các xi nghiệp và cơ sở cấu thành liên hiệp, trụ sở của liên hiệp, cơ quan quản lý cấp trên trực tiếp của liên hiệp, ngày liên hiệp bắt đầu hoạt động.

**Điều 35.** – Việc phân chia, sáp nhập, giải thể liên hiệp do Thủ tướng Chính phủ quyết định. Quyết định của Thủ tướng Chính phủ về việc thành lập liên hiệp mới do sự phân chia hoặc sáp nhập đó cũng ghi rõ các điểm nói ở điều 34.

**Điều 36.** – Khi phân chia, sáp nhập hoặc giải thể liên hiệp các xi nghiệp, Bộ chủ quản có trách nhiệm tiến hành các công việc và thủ tục cần thiết để giải quyết hợp lý và theo đúng pháp luật các vấn đề về tài sản, cán bộ, công nhân, nghĩa vụ thực hiện kế hoạch và thực hiện hợp đồng kinh tế, cùng các vấn đề khác có liên quan đến việc biến đổi về tổ chức nói trên.

## THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ

**CHỈ THỊ số 548-TTg ngày 1-12-1978 về  
việc tổ chức liên hiệp sản xuất  
trong các ngành kinh tế quốc dân**

Trong cơ cấu kinh tế của nước ta hiện nay, nhiều ngành kinh tế – kỹ thuật đã được hình thành và một số hình thức tổ chức liên hiệp sản xuất kinh doanh đang hoạt động có kết quả bước đầu như các liên hiệp các xi nghiệp, công ty, xi nghiệp liên hợp, nhóm sản phẩm.

Song đến nay, việc tổ chức, lại sản xuất và các hình thức tổ chức liên hiệp sản xuất có một số nhược điểm như cơ cấu kinh tế và tổ chức sản xuất còn mang nặng tính chất sản xuất nhỏ, phân tán, chia cắt; chưa thực hiện được việc phân công sản xuất chuyên môn hóa sâu kết hợp với sử dụng tòng hợp các năng lực sản xuất, chưa có sự phân công hợp lý và hợp tác chặt chẽ giữa công nghiệp và nông nghiệp, giữa các cơ sở trung ương và địa phương, giữa quốc doanh tập thể và cá thể trong cùng ngành sản

09635920

LawSoft \* Tel: +84-8-3845 6684 \* www.ThuViенPhapLuat.com

xuất; chưa có sự phân công quản lý rõ ràng giữa các bộ, tổng cục đối với một số ngành quan trọng, trong nhiều ngành sản xuất, hình thức tổ chức quản lý chưa thích hợp, phương thức quản lý còn nặng tính chất bao cấp, chưa thực hiện được chế độ hạch toán kinh tế; bộ máy quản lý của nhiều tờ chúc sản xuất còn cồng kềnh, kém hiệu lực.

Để phát huy hiệu quả trong việc liên hiệp sản xuất và tổ chức lại các ngành kinh tế - kỹ thuật theo tinh thần nghị quyết Hội nghị lần thứ tư của Ban chấp hành trung ương Đảng, Thủ tướng Chính phủ yêu cầu các ngành, các cấp tiến hành việc tổ chức lại sản xuất và xác định những hình thức tổ chức quản lý liên hiệp sản xuất theo những quy định và hướng dẫn chung sau đây.

### I. NĂM VÙNG MỤC ĐÍCH, YÊU CẦU CỦA VIỆC XÂY DỰNG VÀ CÀI TIẾN CÁC TỔ CHỨC LIÊN HIỆP SẢN XUẤT

Việc tổ chức các liên hiệp sản xuất nhằm mục đích:

1. Bảo đảm quá trình tái sản xuất đạt được hiệu quả kinh tế cao nhất: tận dụng và phát huy đầy đủ năng lực sản xuất và sở trường của các đơn vị trong toàn ngành và trong từng tờ chúc liên hiệp, nâng cao năng suất lao động, tăng khối lượng sản phẩm và bảo đảm chất lượng sản phẩm, giảm chi phí sản xuất.

2. Hình thành và phát triển nhanh chóng các ngành kinh tế kỹ thuật trên cơ sở phát triển mạnh mẽ lực lượng sản xuất và dày dạn cách mạng khoa học kỹ thuật, góp phần xây dựng cơ cấu công - nông nghiệp của nền kinh tế quốc dân tiến lên sản xuất lớn xã hội chủ nghĩa.

Căn cứ vào mục đích nói trên, việc tổ chức liên hiệp sản xuất phải đạt được các yêu cầu sau đây:

a) Tổ chức lại sản xuất các ngành công nghiệp theo hướng thúc đẩy quá trình tích tụ, chuyên môn hóa, hợp tác và liên hiệp sản xuất đi lên sản xuất lớn xã hội chủ nghĩa, phù hợp với trình độ phát triển của những ngành khác nhau trong giai đoạn hiện nay.

b) Thực hiện phương thức quản lý kinh doanh xã hội chủ nghĩa theo chế độ hạch toán kinh tế, xóa bỏ lối quản lý bao cấp thúc đẩy các tờ chúc liên hiệp và các đơn vị sản xuất - kinh doanh cơ sở hoạt động mạnh mẽ và có hiệu lực.

c) Tăng cường quản lý theo ngành; kết hợp tờ chúc và hoạt động của các ngành ở từng địa phương và trên từng vùng lãnh thổ. Bảo đảm

hiệu lực quản lý thống nhất toàn ngành của bộ trên phạm vi cả nước, đồng thời đề cao chức năng và hiệu lực quản lý của chính quyền địa phương trên lãnh thổ.

d) Xây dựng hệ thống quản lý ít cấp nhất, giảm bớt các khâu quản lý trung gian, đưa quản lý sát với sản xuất, nâng cao tính linh hoạt, tính chủ động trong việc chỉ huy tác nghiệp và điều hành của bộ máy quản lý sản xuất kinh doanh.

Các ngành, các địa phương tùy theo những điều kiện cụ thể, tổ chức những loại hình liên hiệp sản xuất sau đây cho phù hợp với tình hình thực tế:

- Liên hiệp các đơn vị kinh tế thuộc một số ngành khác nhau để phân công sản xuất chuyên môn hóa hợp lý, đồng thời tông hợp nhiều mặt hoạt động sản xuất - kinh doanh khác như liên hiệp giữa các ngành công nghiệp, giữa công nghiệp và nông nghiệp, lâm nghiệp, ngư nghiệp, giữa sản xuất và lưu thông phân phối;

- Liên hiệp giữa các khâu trong quá trình tái sản xuất: từ khâu khai thác, chế biến nguyên liệu ra thành phẩm đến khâu tiêu thụ sản phẩm và dịch vụ sau bán hàng; hoặc có thể gồm cả khâu nghiên cứu khoa học kỹ thuật, thiết kế, cung ứng vật tư kỹ thuật;

- Liên hiệp các đơn vị có quy mô sản xuất và trình độ trang bị kỹ thuật khác nhau, xí nghiệp trung ương và xí nghiệp địa phương, xí nghiệp quốc doanh và hợp tác xã, các cơ sở sản xuất thuộc các hình thức sở hữu khác;

- Liên hiệp trong một tờ chúc được chỉ huy và quản lý thống nhất, chặt chẽ, hoặc liên hiệp trên cơ sở tự nguyện qua hợp đồng kinh tế, được tờ chúc từ nhỏ đến lớn, quy mô từ hẹp đến rộng về phạm vi ngành, nghề và về lãnh thổ.

### II. XÁC ĐỊNH CÁC HÌNH THỨC TỔ CHỨC LIÊN HIỆP SẢN XUẤT

#### 1. Liên hiệp các xí nghiệp quốc doanh.

Hình thức này được áp dụng đối với những ngành kinh tế - kỹ thuật đã được hình thành, có nhiều đơn vị cơ sở, có quy mô tương đối lớn, được phân bố trên phạm vi cả nước hay trên một địa bàn rộng lớn, có những yêu cầu về liên hiệp sản xuất để bảo đảm sự phân công sản xuất theo hướng chuyên môn hóa kết hợp với hợp tác sản xuất, phôi hợp sử dụng tốt nhất các năng lực sản xuất nhằm tăng nhanh năng suất lao động và hiệu quả kinh tế chung của ngành.

Liên hiệp các xí nghiệp quốc doanh được xác định là một tờ chúc sản xuất - kinh doanh gồm

các xi nghiệp có mối liên hệ mật thiết với nhau trong một ngành kinh tế — kỹ thuật, và là một cơ quan quản lý sản xuất — kinh doanh. Liên hiệp hoạt động theo chế độ hạch toán kinh tế và có tư cách pháp nhân.

Các xi nghiệp trực thuộc liên hiệp có tư cách pháp nhân đầy đủ và có những nhiệm vụ, quyền hạn như điều lệ xi nghiệp công nghiệp quốc doanh đã quy định các nhiệm vụ, quyền hạn này được bồi sung, điều chỉnh cho phù hợp với chức năng của liên hiệp các xi nghiệp.

Liên hiệp chịu sự chỉ đạo trực tiếp của Bộ chủ quản. Tùy theo điều kiện và khả năng cụ thể, liên hiệp được giao một số nhiệm vụ quản lý ngành trong phạm vi cả nước theo những quy định chung của Nhà nước và những quy định cụ thể của Bộ chủ quản.

Để tránh tình trạng có nhiều cấp quản lý, việc thành lập những liên hiệp các xi nghiệp theo vùng phải được xem xét cụ thể và được vận dụng đổi với một số ngành gần với điều kiện tự nhiên của từng vùng về nguồn khai thác và cung ứng nguyên liệu, về tiêu thụ.

Các bộ quản lý ngành phải duyệt các điều lệ riêng của từng liên hiệp, phù hợp với tinh thần và nội dung cơ bản của điều lệ mẫu về liên hiệp các xi nghiệp quốc doanh đã được Chính phủ ban hành.

## 2. Xi nghiệp liên hợp.

Hình thức này được áp dụng đối với những tổ chức sản xuất — kinh doanh có các xi nghiệp, nhà máy, hầm mỏ, công xưởng... có quan hệ chặt chẽ với nhau về kinh tế, kỹ thuật và công nghệ, liên kết với nhau trong một tổ chức sản xuất (cung ứng, chế biến nguyên liệu và nửa thành phẩm kế tiếp nhau, hoặc sử dụng tông hợp nguyên liệu) để làm ra một hay một số sản phẩm khác nhau và có yêu cầu phải được chỉ huy, quản lý thống nhất để đạt hiệu quả kinh tế cao.

Xi nghiệp liên hiệp là một đơn vị cơ sở hoạt động theo chế độ hạch toán kinh tế, có tư cách pháp nhân đầy đủ.

Các bộ quản lý sản xuất, các địa phương phải nghiên cứu xây dựng hình thức xi nghiệp liên hợp cho một số công ty sản xuất công nghiệp có những tính chất như đã nói trên.

## 3. Nhóm sản phẩm.

Nhóm sản phẩm là hình thức hợp tác sản xuất trên cơ sở tự nguyện, dân chủ và bình đẳng, dưới sự chỉ đạo của cơ quan quản lý ngành, giữa các đơn vị thuộc một ngành hoặc một số ngành, giữa các đơn vị thuộc các cấp quản lý và quan

hệ sở hữu khác nhau (xi nghiệp trung ương, xi nghiệp địa phương, công tư hợp doanh, hợp tác xã).

Khi tổ chức, nhóm sản phẩm phải xác định được một đơn vị đầu đàn làm nòng cốt về sản xuất, kỹ thuật và quản lý, có đủ năng lực thiết lập và điều phối các mối quan hệ trong phân công và hợp tác sản xuất của nhóm theo quy hoạch và kế hoạch của ngành. Giám đốc đơn vị này là chủ tịch nhóm sản phẩm, có nhiệm vụ điều hòa phối hợp sự hoạt động của nhóm theo sự chỉ đạo của cơ quan quản lý ngành.

Để tận dụng và phát huy hợp lý sở trường và năng lực sản xuất nhiều mặt của mình, một đơn vị sản xuất có thể tham gia một số nhóm sản phẩm.

Hoạt động của nhóm sản phẩm lấy nhiệm vụ kế hoạch của ngành làm mục tiêu chung. Nhóm sản phẩm tiến hành việc phân công sản xuất chuyên môn hóa những sản phẩm trong danh mục mặt hàng của nhóm, phù hợp với năng lực, sở trường của từng đơn vị thành viên, hoặc cùng hợp tác sản xuất những sản phẩm phúc tạp có giá trị về kinh tế và kỹ thuật, vận dụng kỹ thuật mới và trao đổi những kinh nghiệm tiên tiến về tổ chức và quản lý sản xuất; bàn bạc cùng nhau lập bản cần đổi kế hoạch chung về sản xuất, cung ứng vật tư kỹ thuật và tiêu thụ sản phẩm, thống nhất trong nhóm về hướng đầu tư theo quy hoạch phát triển ngành.

## 4. Liên hiệp sản xuất giữa công nghiệp và nông nghiệp.

Cần nghiên cứu đầy mạnh việc tổ chức những hình thức liên hiệp sau đây:

— *Xi nghiệp liên hợp nông — công nghiệp*. tổ chức theo vùng, gồm chủ yếu những nông trường (trồng trọt, chăn nuôi) và những nhà máy chế biến sản phẩm của các nông trường ấy. Hoạt động của xi nghiệp liên hợp nông — công nghiệp có thể bao gồm cả các khâu thu mua, bảo quản, chế biến, vận chuyển, tiêu thụ (bán buôn trong nước và xuất khẩu), đặt quan hệ hợp tác chặt chẽ và ký hợp đồng trực tiếp với các hợp tác xã trong vùng.

— *Liên hiệp các xi nghiệp nông — công nghiệp*. tổ chức chủ yếu đổi với những ngành sản xuất có trình độ tích tụ, chuyên môn hóa tương đối cao, bao gồm các nông trường, xi nghiệp công nghiệp, xi nghiệp liên hợp nông — công nghiệp cùng hoạt động trong hệ thống trồng trọt hoặc chăn nuôi, thu mua, bảo quản, chế biến, vận chuyển và tiêu thụ những sản phẩm nhất định đã được chuyên môn hóa sản xuất.

— *Xi nghiệp liên hợp hay liên hiệp các xi nghiệp chăn nuôi* theo phương pháp công nghiệp,

có trình độ cơ giới hóa, tách tự, chuyên môn hóa và hợp tác hóa sản xuất cao.

- Các hình thức liên doanh giữa các nông trường, hợp tác xã, xí nghiệp quốc doanh trên một số khâu nhất định (sản xuất và cung ứng nguyên liệu, chế biến, tiêu thụ...).

- Theo chủ trương xây dựng huyện nông - công nghiệp, cần tổ chức sự liên hiệp giữa các cơ sở nông nghiệp với công nghiệp, quốc doanh địa phương và hợp tác xã tiêu công nghiệp, thủ công nghiệp trên địa bàn huyện, hình thành cơ cấu nông - công nghiệp huyện đặt dưới sự quản lý của chính quyền cấp huyện.

### **III. NHỮNG CÔNG VIỆC CẦN TIẾN HÀNH ĐỂ THỰC HIỆN TỐT LIÊN HIỆP SẢN XUẤT**

Trên cơ sở phân định rõ các ngành kinh tế - kỹ thuật, xác định cơ cấu ngành trong phạm vi quản lý của từng Bộ và phân công, phân cấp quản lý giữa các Bộ, giữa Bộ với chính quyền địa phương, cần tiến hành song song ba việc sau đây:

1. Tổ chức hợp lý sự liên hiệp sản xuất ở các đơn vị cơ sở; xây dựng các tổ chức liên hiệp sản xuất theo ngành kinh tế - kỹ thuật và giữa các ngành kinh tế - kỹ thuật với nhau; giao chức năng trực tiếp quản lý sản xuất - kinh doanh cho các tổ chức kinh tế ấy.

2. Cải tiến phương thức quản lý, khắc phục lối quản lý hành chính quan liêu và bao cấp, thực hiện phương thức quản lý kinh doanh xã hội chủ nghĩa theo chế độ hạch toán kinh tế, bảo đảm các quyền chủ động trong sản xuất - kinh doanh của các liên hiệp và đơn vị cơ sở dưới sự quản lý tập trung đúng mức của Nhà nước.

3. Chấn chỉnh bộ máy của các Bộ, Tổng cục quản lý ngành sản xuất, chuyên mạnh tổ chức và hoạt động của các Bộ sang thực hiện chức

năng quản lý Nhà nước đối với toàn ngành, đồng thời trực tiếp chỉ đạo các đơn vị sản xuất - kinh doanh trực thuộc Bộ, không bao biện làm thay các tổng giám đốc liên hiệp và giám đốc xí nghiệp.

Điều mấu chốt là các Bộ phải chọn lọc, bồi dưỡng và bố trí cán bộ có đủ phẩm chất, đủ năng lực quản lý các tổ chức liên hiệp (tổng giám đốc và phó tổng giám đốc liên hiệp các xí nghiệp, giám đốc và phó giám đốc xí nghiệp liên hiệp, kế toán trưởng...).

Để làm tốt ba việc kể trên, các ngành, các cấp có liên quan cần nghiêm chỉnh thực hiện các công việc sau đây<sup>(1)</sup>:

- Công việc của các Bộ, Tổng cục quản lý ngành và Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố...

- Công việc của các Bộ, tổng hợp và các cơ quan nghiên cứu quản lý kinh tế.....

- Về chỉ đạo của Thường vụ Hội đồng Chính phủ từ tháng 12 năm 1978 đến hết quý I năm 1979.....

*Hà Nội, ngày 1 tháng 12 năm 1978*

K.T. Thủ tướng Chính phủ

*Phó thủ tướng*

**LÊ THANH NGHI**

(1) Không in những văn đề cụ thể.